

PL

Sonda 50 45

Zapoznać się z instrukcją użytkowania urządzenia pomiarowego, aby uzyskać więcej informacji.

UWAGA

⚠ Zagrożenie uszkodzenia ciała. Elementy szklane mogą ulec stłuczeniu. Zachować ostrożność, aby uniknąć skaleczeń.

⚠ *Narażenie na działanie substancji chemicznych. Protokoły warunków bezpieczeństwa można znaleźć w aktualnych kartach charakterystyki (MSDS) materiałów.*

Wprowadzenie

Ta sonda składa się z elektrody w pełniopionej zelem i wbudowanego czujnika temperatury do pomiarów pH i ORP w uzdatnianej wodzie, zastosowaniach galwanicznych i utrzymaniu basenów.

Range	0 do 14 pH; ± 2000 mV
Junction	ceramiczna
Reference	Ag/AgCl
Temperature	PT 1000
ORP electrode	platyna
Minimum depth	10 mm (0.4")
Operating temp	0–80 °C (32–176 °F)
Limits	Produkty z roztworem kolidalnym, próbki zawierają kwas fluorowodorowy HF
Connector	MP-8

Przygotowanie

Podczas pierwszego użycia: wypłukać sondę alkoholem etylowym przez 15 s. Wypłukać wodą dejonizowaną.

Podłączenie sondy

UWAGA

⚠ *Nie obracać ani skręcać złącza sondy.*

1 **Kalibracja**

UWAGA

⚠ *Pełcherzyki powietrza znajdujące się pod końcówką zanurzonej sondy mogą spowodować stabilizację lub być przyczyną błędnych pomiarów. Należy wtedy delikatnie potrząsać sondą, aż wszystkie pełcherzyki zostaną usunięte.*

W przypadku 1- lub 2-punktowej kalibracji pH: nacisnąć ✓ po 1 lub 2 pomiarach wzorcowych.

W przypadku przewodności użyć 1-punktowej kalibracji i wybrać standard najbliższy oczekivanemu zakresowi pomiaru.

2 **Pomiar**

Praca ciągła: nacisnąć ✓ 2 razy.

Zmiana parametru: nacisnąć i przytrzymaj ✓ podczas stabilizacji.

Konserwacja i przechowywanie

Czyszczenie: zanurzyć sondę w roztworze do wododjejonizowaną.

Nawadnianie: zanurzyć suchą sondę w rozcieńczonym roztworze HCl na kilka godzin.

Przechowywanie: umieścić sondę w pojemniku ochronnym, zawierającym roztwór KCl 3 M.

Rozwiązywanie problemów

Upewnić się, że została użyta prawidłowa sonda. Nie trzymać rurek ręką, aby zapobiec zmianom temperatury.

Gwarancja

6 miesięcy gwarancji wyłączenie na wady produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania.

RU

Датчик 50 45

Подробнее см. в руководстве по эксплуатации прибора.

ОСТОРОЖНО

⚠ *Риск получения травмы. Стеклоянные части могут разбиться. Во избежание порезов следует обращаться осторожно.*

⚠ *Химическая опасность взрыва. Обратиться к соответствующим сертифицикам безопасности материалов (MSDS).*

Введение

Данный комбинированный электрод предназначен для определения pH, ОВП и температуры образцов на водочистке, гальваническом производстве и в бассейнах.

Range	от 0 до 14 pH; ± 2000 мВ
Junction	Керамика
Reference	Ag/AgCl
Temperature	Pt 1000
ORP electrode	Платиновый
Minimum depth	10 мм (0,4")
Operating temp	0–80 °C (32–176 °F)
Limits	Продукты с коллоидами, пробы, содержащие HF
Connector	MP-8

Подготовка

При первом использовании: погрузить датчик в этанол на 15 секунд. Промыть деионизованной водой.

Подключение датчика

ОСТОРОЖНО

⚠ *Не вращайте и не перекучивайте разъем датчика.*

1 **Калибровка**

ОСТОРОЖНО

⚠ *Пузырьки воздуха в кончике электрода или под ним могут замедлить стабилизацию показаний или привести к ошибке измерений. При наличии пузырьков слегка встряхните датчик до исчезновения пузырьков.*

Для 1- или 2-точечной калибровки pH:

нажмите ✓ после 1 или 2 стандарта.

Для проводимости используйте 1-точечную калибровку и выберите стандарт, ближайший к ожидаемому диапазону измерений.

2 **Измерение**

Непрерывное: нажмите ✓ 2 раза.

Изменение параметра: нажмите и держите ✓ во время стабилизации.

Обслуживание и хранение

Очистка: вымочите в чистящем растворе. Ополосните деионизованной водой.

Вымачивание: поместите сухой датчик в разбавленный раствор HCl на несколько часов.

Хранение: наполните на датчик защитный колпачок, наполненный раствором 3 M KCl.

Поиск и устранение проблем

Убедитесь, что используется датчик подходящего типа. Не держите приборки в руках во избежание изменений температуры.

Гарантия

6 месяцев, только на производственный брак. Гарантия не распространяется на повреждения при использовании.

SV

50 45, elektrod

I användningshandboken till mätaren finns mer information.

Var försiktig

⚠ *Risk för personskada. Glasdelarna kan gå sönder. Hantera varsamt för att undvika skärslar.*

⚠ *Risk för kemikalieexponering. I de aktuella materialsäkerhetsdatabladen (MSDS) finns säkerhetsprotokoll.*

Inledning

Den här elektroden är en gelfylld kombinationselektrod med intern temperaturgivare för pH- och ORP-mätningar vid vattenrening och bassängunderhåll samt i galvaniseringsstillämpningar.

Range	pH: 0 till 14; ± 2 000 mV
Junction	Keramiskt
Reference	Ag/AgCl
Temperature	Pt 1000
ORP electrode	Platina
Minimum depth	10 mm (0.4 tum)
Operating temp	0–80 °C (32–176 °F)
Limits	Produkter innehållande kolloider, prover innehållande HF
Connector	MP-8

Förberedelser

Vid användning första gången: Låt elektroden i stå i etanol i 15 s. Skölj med avjoniserat vatten.

Anslut elektroden

Var försiktig

⚠ *Vrid eller böj inte på elektrodanslutningen.*

1 **Kalibrering**

Var försiktig

⚠ *Om det förekommer luftbubblor under elektrodspetsen när elektroden sänks ned kan det leda till långsam stabilisering eller mätfel. Om det förekommer bubblor skada du elektroden försiktigt tills bubblorna försvinner.*

För 1 eller 2 punkters pH-kalibrering: tryck på ✓ efter 1 eller 2 standarder.

För konduktivitet, använd 1-punkskalibrering och välj den standard som är närmast det förväntade mätintervallet.

2 **Mätning**

Kontinuerlig: tryck på ✓ 2 gånger.

Ändra parameter: tryck och håll nere ✓ under stabiliseringen.

Underhåll och förvaring

Rengöring: sänk ned elektroden i en rengöringslösning. Skölj med avjoniserat vatten.

Hydrering: håll den torra elektroden nedsänkt i HCl-lösning under flera timmar.

Förvaring: förvara elektroden i skyddshöljet med 3 M KCl-lösning.

Felsökning

Kontrollera att rätt elektrodtyp används. Håll inte i rören med händerna - temperaturen kan ändras.

Garanti

6 månader, endast för tillverkningsfel. Skada från användning täcks inte.

Anturi 50 45

Lisätietoja on mittarin käyttöoppaassa.

VAROTOIMI

⚠ *Henkilövahinkojen vaara. Lasiosat voivat rikkoutua. Käsittele vaaen, jotta et loukkaannu.*

⚠ *Kemikaalille altistumisen vaara. Kätsö turvallisuusuustiedotteesta (MSDS).*

Johdanto

Tämä on geelitäytteinen yhdistelmäelektrodi, jossa on sisäänrakennettu lämpötila-anturi vedenkäsitelyssä, galvaanisissa sovelluksissa ja uima-altaiden huollossa tarvittaviin pH- ja ORP-mittauksiin.

Range	pH 0–14, ±2000 mV
Junction	Keraaminen
Reference	Ag/AgCl
Temperature	Pt 1000
ORP electrode	Platina
Minimum depth	10 mm (0,4 in)
Operating temp	0–80 °C (32–176 °F)
Limits	Kolloideja sisältävät tuotteet, fluorivetyyhappoa sisältävät näytteet
Connector	MP-8

Valmistelu

Ensimmäinen käyttökerta: upota anturi etanoliin 15 sekunniksi. Huuhtele deionisoitulla vedellä.

Anturin kytkeminen

VAROTOIMI

⚠ *Älä käännä tai kierrä anturin liitintä.*

1 **Kalibrointi**

VAROTOIMI

⚠ *Anturin kärjen alle voi muodostua upotettuina ilmakupla, jotka saattavat hidastaa stabiloitumista tai aiheuttaa mittausvirheitä. Jos ilmakuplia havaitaan, ravista anturia kevyesti, kunnes kuplat poistuvat.*

1- tai 2-pistekalibrointi: paina painiketta ✓ 1 tai 2 standardin jälkeen.

Käytä johtokykymittauksissa 1-pistekalibrointia ja valitse standardi, joka on lähinnä haluttua mittausaluetta.

2 **Mittaus**

Jatkuvaa: paina painiketta ✓ 2 kertaa.

Parametrien muuttaminen: pidä painiketta ✓ painettuna vakautuksen ajan.

Huolto ja varastointi

Puhdistaminen: liota anturia puhdistusliuoksessa. Huuhtele deionisoitullavedellä.

Kostuttaminen: liota kuivaa anturia laimennetussa suolahappoliuoksessa (HCl) muutama tunti.

Säilyttäminen: aseta anturi suojuksessaan kaliumkloridi 3 M -liuokseen.

Vianmääritys

Varmista, että käytössä on oikeanlainen anturityyppi. Älä pidä käsin kiinni anturista, jotta lämpötila ei muutu.

Takuu

6 kk vain valmistusvikojen osalta. Takuu ei kata käytöstä aiheutuvia vaurioita.

50 45 Сonda

За повече информация направте справка в Ръководството за потребителя на измервателното устройство.

ВНИМАНИЕ

⚠ *Опасност от нараняване. Стъклените компоненти може да се счупят. Бъдете внимателни, за да не се порежете.*

⚠ *Опасност от химическа експлозия. За информация относно протоколите по безопасност, разгледайте настоящите листи с данни за безопасност на материалите (MSDS).*

Въведение

Тази сонда представлява съчетание от напълнен с гел электрод с вграден сензор за температура за измервания на pH и ORP при обработка на вода, гальванични приложения и поддръжка на басейни.

Техническа информация

Range	от 0 до 14 pH; ± 2000 mV
Junction	Керамично
Reference	Ag/AgCl
Temperature	Pt 1000
ORP electrode	Платинен
Minimum depth	10 мм (0,4 инча)
Operating temp	0–80 °C (32–176 °F)
Limits	Продукти с коллоиди, проби със съдържание на HF
Connector	MP-8

Подготовка

При първоначална употреба: поставете сондата в етанол за 15 секунди. Промийте с деионизирана вода.

Свържете сондата

ВНИМАНИЕ

⚠ *Не завъртайте и не огъвайте съединителя на сондата.*

1 **Калибриране**

ВНИМАНИЕ

⚠ *Въздушните мехурчета под накрайника на сондата при потапяне могат да причинят слаба стабилизация или грешка в измерванията. Ако са налице мехурчета, внимателно разклатете сондата, докато мехурчетата изчезнат.*

За 1 или 2-точкова pH калибриране: натиснете ✓ след 1 или 2 стандарта.

За осигуряване на проводимост използвайте 1-точков метод на калибриране и изберете стандартния найблизък до очаквания обхват на измерване.

2 **Измерване**

Непрекъснато: натиснете ✓ 2 пъти.

Сменете параметъра: натиснете и задържете ✓ по време на стабилизирането.

Поддръжка и съхранение

Почистване: потопете сондата в почистващ разтвор. Изплакнете с деионизирана вода.

Хидратация: потопете сухата сонда за няколко часа в разреден разтвор на HCl.

Съхранение: поставете сондата в протектора с разтвор на KCl 3 M.

Отстраняване на повреди

Непренормо поставете правилния тип сонда. Не дръжте тръбите с ръка, за да избегнете промени в температурата.

Гаранция

6 месеца само за производствени дефекти. Повредите, възникнали следствие на начина на употреба, не се покриват.

50 45 sonda

További információit a mérőműszer kézikönyvében talál.

VIGYAZAT

⚠ *Személyi sérülés veszélye. Az üvegből készült alkotórészek törékenyek. A vágási sérülések elkerülése érdekében óvatosan kezelje.*

⚠ *Kémiai behatás veszélye. A biztonság protokollal kapcsolatban lásd az aktuális mérési, elektrokémiai alkalmazásokhoz és medencék karbantartásához.*

Bevezetés

Ez a sonda géllel töltött elektróda és beépített hőmérséklet-érzékelő kombinációja a pH és az ORP mérésére vízkezelési, elektrokémiai alkalmazásokhoz és medencék karbantartásához.

Range	0–14 pH; ±2000 mV
Junction	Kerámia
Reference	Ag/AgCl
Temperature	Pt 1000
ORP electrode	Platina
Minimum depth	10 mm
Operating temp	0–80°C (32–176 °F)
Limits	Kolloidokat tartalmazó termékek, HF-tartalmú minták
Connector	MP-8

Előkészület

Első használat: Helyezze a szondát 15 másodpercre etanolba, majd öblítse deionizált vízzel.

A szonda csatlakoztatása

VIGYAZAT

⚠ *Ne fordítsa vagy csavarja el a sonda csatlakozóját.*

1 **Kalibrálás**

VIGYAZAT

⚠ *A bemejitett sonda csúcsa alatt megjelenő buborékok túl lassan stabilizálóó vagy hibás mérési eredményt okozhatnak. Ha buborékok észlelhetők, addig rázza finoman a szondát, míg minden buborék el nem távozik.*

1 vagy 2 pontos pH-kalibráláshoz: nyomja meg a ✓ gombot az 1 vagy 2 normáloldat után.

Vezetékelépesség esetén alkalmazzon egyponotos kalibrálást, és vállassza a várt mérési tartományhoz legközelebbi szabványt.

2 **Mérés**

Folyamatos: nyomja meg a ✓ gombot kétszer.

Paramérváltás: tartsa lenyomva a ✓ gombot a stabilizálódás alatt.

Karbantartás és tárolás

Tisztítás: Áztassa az érzékelőfejet tisztítóoldatban. Öblítse le deionizált vízzel.

Hidratálás: áztassa a száraz érzékelőfejet felhígított HCl oldatban néhány órán át.

Tárolás: helyezze a szondát 3 M-os KCl oldatot tartalmazó tartóba.

Hibaelhárítás

Ügyeljen a megfelelő szondatípus használatára. A hőmérséklet-változás elkerülése érdekében ne tartsa a kezében a csöveket.

Jótállás

6 hónap, csak a gyártási hibákra. A használatból eredő károsodások nem vonatkozik.

HU

Sonda 50 45

Pentru informații suplimentare, consultați manualul analizorului.

ATENȚIE

⚠ *Pericol de vătămare corporală. Componentele din sticlă se pot sparge. A se manevra cu atenție pentru prevenirea tăieturilor.*

⚠ *Pericol de expunere chimică. Consultați fișele tehnice de siguranță a materialelor (MSDS) pentru protocoalele de siguranță.*

Introducere

Această sondă este un electrood umplut cu gel combinat cu un senzor de temperatură încorporat pentru măsurarea pH și a ORP în tratarea apei, aplicațiile galvanice și întreținerea piscinelor.

Range	0 - 14 pH; ± 2000 mV
Junction	Ceramică
Reference	Ag/AgCl